

Avizat  
Secretar General,  
Ciprian Constantin Rusu

ROMÂNIA  
JUDEȚUL SIBIU  
CONSILIUL LOCAL CISNĂDIE

HOTĂRÂREA NR. \_\_\_\_\_

privind prelungirea contractului de închiriere pentru spațiul cu altă destinație decât aceea de locuință încheiat cu Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie

Consiliul local al orașului Cisnădie, întrunit în ședință publică ordinară, în număr de \_\_\_\_\_ consilieri, la data de \_\_ decembrie 2022;

Analizând Referatul de aprobare nr. 22851/06.12.2022 întocmit de inițiator și Raportul de specialitate nr. 22852/06.12.2022 prelungirea contractului de închiriere pentru spațiul cu altă destinație decât aceea de locuință încheiat cu Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie, întocmit de Compartimentul administrare locuințe și spații cu altă destinație;

Văzând avizul comisiei juridice, ordine publică, sănătate, protecție socială, învățământ, cultură, culte, tineret și sport nr. \_\_\_/\_\_\_12.2022, al comisiei economico-financiare, agricultură, programe de dezvoltare mediu și turism nr. \_\_\_/\_\_\_12.2022 și al comisiei tehnice, amenajarea teritoriului, administrarea domeniului public-privat, gospodărie orășenească și comerț nr. \_\_\_/\_\_\_12.2022;

În conformitate cu Hotărârea Consiliului Local nr. 91/2022 privind stabilirea impozitelor și taxelor locale, precum și a taxelor speciale, pentru anul 2023;

Ținând cont de prevederile art. 4 din contractul de închiriere nr. 3004/2005 încheiat între Orașul Cisnădie și Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie;

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (2) lit. „c” și alin. (6) lit. „a”, art. 139 alin. (3) lit. „g”, art. 140 alin. (1), art.196 alin. (1) lit. „a” și art. 243 alin. (1) lit. „a” din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrative, cu modificările și completările ulterioare;

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art. 1** Se aprobă prelungirea contractului de închiriere pentru spațiul cu altă destinație decât aceea de locuința compus din 2 încăperi în suprafață totală de 27,10 mp., situat în Cisnădie strada Patrioșilor nr. 3, către Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie, prin act adițional, conform anexei care face parte integrantă din prezenta.

**Art. 2** Ducerea la îndeplinire a prezentei se încredințează Compartimentului administrare locuințe și spații cu altă destinație din cadrul Primăriei orașului Cisnădie.

**Art. 3** Comunicarea și publicitatea prezentei se asigură de către Direcția administrație publică locală.

Adoptată la Cisnădie în data de 21 decembrie 2021, cu \_\_\_\_\_ voturi „pentru”.

INIȚIATOR,  
PRIMAR  
GHEORGHE HUJA



ACT ADIȚIONAL  
La Contractul de închiriere nr. 3004/13.04.2005

1. Părțile contractante

**Orașul Cisnădie** cu sediul în Cisnădie, P-ta Revoluției nr.1, jud. Sibiu, reprezentat prin primar Gheorghe Huja, în calitate de proprietar,

și

**Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie**, reprezentată prin **Rebreanu Horia**, CI seria n cu sediul în Cisnădie, str. Patriotilor nr. 3, în calitate de chiriaș, în baza Hotărârii Consiliului Local Cisnădie, nr. .... / \_\_.12.2022 se încheie actul adițional la contractul de închiriere nr. 3004/13.04.2005.

2. Obiectul actului adițional

2.1. Se modifică conținutul art. IV alin. (1) astfel: termenul de închiriere din contractul de închiriere este de 1 an, începând cu data de 01.01.2023 până la data de 31.12.2023.

3. Chiria aferentă spațiului ce face obiectul contractului.

3.1. **Chiria lunară este de ..... lei/luna** (100 lei x rata inflației), calculată în conformitate cu Hotărârea Consiliului Local nr. 91/2022 privind impozitele și taxele locale pentru anul 2023 și coroborat cu art. 16 din Legea nr. 540/2002. Chiria recorelată se face începând cu data de 01.01.2022 și se va achita în contul proprietarului la casieria Primăriei.

4. Celelalte clauze din contractul de închiriere rămân neschimbate.

5. Prezentul act adițional se încheie în 3 exemplare, din care unul se predă chiriașului.

PROPRIETAR,

Primar,  
Gheorghe Huja

Secretar General,  
Ciprian-Constantin Rusu

Director executiv,  
Cornel-Iulian Barbu

CHIRIAȘ,

C.A.R. Pensionari

INIȚIATOR  
PRIMAR,  
GHEORGHE HUJA





**ROMÂNIA**  
**JUDEȚUL SIBIU**  
**PRIMĂRIA ORASULUI CISNĂDIE**

**P-ta Revoluției nr. 1, cod 555300**

Tel. 0269/561.147, 0269/561.005, fax 0269/561.012

, e-mail:

**Nr. 22851/06.12.2022**

**Referat de aprobare**  
**privind prelungirea contractului de închiriere pentru spațiul cu altă destinație decât aceea de**  
**locuință încheiat cu Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie**

Vă informăm că spațiul cu destinația birouri în suprafață de 27,10 mp., a fost închiriat de către Primăria Cisnădie către C.A.R. pensionari Cisnădie, prin contractul de închiriere nr. 3004 din 13.04.2005.

- spațiul menționat nu face obiectul unui litigiu și nu este depusă notificare în baza Legii nr. 10/2001;

În conformitate cu Hotărârea Consiliului Local nr. 91/2022 privind stabilirea impozitelor și taxelor locale, precum și a taxelor speciale, pentru anul 2023;

Ținând cont de prevederile art. 4 din contractul de închiriere nr. 3004/2005 încheiat între Orașul Cisnădie și Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie;

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (2) lit. „c” și alin. (6) lit. „a”, art. 139 alin. (3) lit. „g”, art. 140 alin. (1), art. 196 alin. (1) lit. „a” și art. 243 alin. (1) lit. „a” din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare.

Având în vedere cele arătate, consider oportun ca serviciul de specialitate din cadrul Direcției tehnice să întocmească documentația pentru inițierea unui proiect de hotărâre a Consiliului Local privind prelungirea contractului de închiriere pentru spațiul cu altă destinație decât aceea de locuință încheiat cu Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie.

**PRIMAR,**  
**GHEORGHE HUJA**





**ROMÂNIA**  
**JUDEȚUL SIBIU**  
**PRIMĂRIA ORAȘULUI CISNĂDIE**

**P-ta Revoluției nr. 1, cod 555300**

Tel. 0269/561.147, 0269/561.005, fax 0269/561.012

, e-mail:

**Direcția tehnică**  
**Compartimentul administrare locuințe și spații cu altă destinație**  
**Nr. 22852/06.12.2022**



**Raport de specialitate**  
**privind prelungirea contractului de închiriere pentru spațiul cu altă destinație decât aceea de**  
**locuință încheiat cu Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie**

Având în vedere referatul de aprobare nr. 22851/06.12.2022 a proiectului de hotărâre privind prelungirea contractului de închiriere pe o perioadă de 1 an de către Primăria orașului Cisnădie cu Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie, str. Patrioților nr. 3, se întocmește prezentul raport de specialitate.

Referitor la chiriașul Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie, deținător al contractului de închiriere nr. 3004 din 13.04.2005, vă expunem următoarele:

- spațiul din Cisnădie, str. Patrioților nr. 3 cu destinația birouri este compus din: 2 încăperi în suprafață de 27,10 mp.;
- spațiul menționat nu face obiectul unui litigiu și nu este depusă notificare în baza Legii nr. 10/2001.

Temei legal:

În conformitate cu Hotărârea Consiliului Local nr. 91/2022 privind stabilirea impozitelor și taxelor locale, precum și a taxelor speciale, pentru anul 2023;

Ținând cont de prevederile art. 4 din contractul de închiriere nr. 3004/2005 încheiat între Orașul Cisnădie și Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie;

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (2) lit. „c” și alin. (6) lit. „a”, art. 139 alin. (3) lit. „g”, art. 140 alin. (1), art. 196 alin. (1) lit. „a” și art. 243 alin. (1) lit. „a” din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare.

Având în vedere cele arătate, propunem inițierea unui proiect de hotărâre a Consiliului Local în vederea prelungirii contractului de închiriere de către Primăria Cisnădie pe o perioadă de 1 an, cu Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie.

Director executiv,  
Nicolae Valer Rădoiu

Consilier,  
Daniela Moldoveanu

Red./Dact.D.M.

22850 / 06.12.2022

CASA DE AJUTOR RECIPROC  
A PENSIONARILOR  
CISNAȚIE Str. PATRIOTILOR NR 3  
Nr 10 din 6.12.2022

la

PRIMĂRIA ORĂȘULUI CISNAȚIE

Pun prezenta vă rugăm a nu opozi  
închirierea în continuare a spațiului situat în  
Cisnație Str. Patriotilor nr 3, compus din două  
camere de 27,10 m<sup>2</sup> în conformitate cu prevederile  
hotărârii Consiliului Local Cisnație nr. 250/2007  
și art 16 din Legea nr 540/2002 privind  
bazele de ajutor reciproc ale pensionarilor.



v. mulțumim.

Cisnație  
6.12.2022

Contact

**ACT ADIȚIONAL**  
La Contractul de închiriere nr.3004/13.04.2005

1. Părțile contractante

**Orasul Cisnădie** cu sediul în Cisnădie, P-ta Revoluției nr.1, jud. Sibiu, reprezentat prin primar Gheorghe Huja, în calitate de proprietar,

și

**Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnădie**, reprezentată prin **Rebreanu Horia**, CI seria 1 nr. 1 cu sediul în Cisnădie, str. Patriotilor nr.3, în calitate de chiriaș, în baza Hotararii Consiliului Local Cisnădie, nr.267/21.12.2021 se încheie actul adițional la contractul de închiriere nr.3004/13.04.2005.

2. Obiectul actului adițional

2.1. Se modifică conținutul art. IV alin.(1) astfel: termenul de închiriere din contractul de închiriere este de 1 an, începând cu data de 01.01.2022 până la data de 31.12.2022.

3. Chiria aferentă spațiului ce face obiectul contractului.

3.1. Chiria lunară este de 100 lei/lună (95 lei x 5,1% rata inflației), calculată în conformitate cu Hotărârea Consiliului Local nr.66/2021 privind impozitele și taxele locale pentru anul 2022 și coroborat cu art.16 din Legea nr.540/2002. Chiria recorelată se face începând cu data de 01.01.2022 și se va achita în contul proprietarului la caseria Primăriei.

4. Celelalte clauze din contractul de închiriere rămân neschimbate.

5. Prezentul act adițional se încheie în 3 exemplare, din care unul se predă chiriașului.

PROPRIETAR,

Primar,

Gheorghe Huja

Secretar general,

Ciprian-Constantin Ru

Director executiv,

Cornel-Iulia Răbu

Întocmit,

Daniela Mădăleanu

CHIRIAS.

C.A.R. Pensionari

lex le force

CONSILIUL LOCAL AL  
ORASULUI CISNADIE  
Nr. 3004/13.04.2005

**CONTRACT DE INCHIRIERE**  
**pentru spatii cu alta destinatie decat aceea de locuinta**

**1. Partile contractante**

**Orasul Cisnadie** reprezentat prin primar Johann Krech si director executiv Stela Heutschy, cu sediul in Cisnadie, P-ta Revolutiei nr.1, jud. Sibiu, in calitate de proprietar

si

**Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnadie** reprezentata prin presedinte Ancuta Nicolae, domiciliat in Cisnadie, str. nr. CNP si contabil sef Dragan Angela, domiciliat in Cisnadie, str. nr. 7/8, CNP, in calitate de chirias.

**2. Obiectul contractului**

Primaria Cisnadie inchiriaza iar Casa de Ajutor Reciproc a Pensionarilor Cisnadie ia cu chirie spatiul cu alta destinatie decat aceea de locuinta situat in Cisnadie, str. Patriotilor nr. 3, compus din doua incaperi in suprafata totala de 27,1mp.

**3. Destinatia spatiului**

Spatiul mentionat la clauza 2 va fi utilizat de catre chirias ca birou.

**4. Durata contractului**

Prezentul contract intra in vigoare la data de 01 ianuarie 2005 si expira in data de **31 decembrie 2005**.

Durata contractului se poate prelungi cu acordul partilor, prin act aditional.

**5. Pretul contractului**

Cuquantumul chiriei pentru spatiul prevazut la clauza 2 este de **3 252 000 lei/an**, calculat in conformitate cu prevederile Hotararii Consiliului Local Cisnadie nr. 204/2004 si art 16 din Legea nr. 540 / 2002 privind casele de ajutor reciproc ale pensionarilor.

**6. Modalitati de plata**

Suma prevazuta la clauza 5 se va achita in numerar, la caseria Primariei, sau prin ordin de plata in contul nr. 2122074406002 BN Trezoreria Cisnadie, pana la sfarsitul lunii mai, pentru intreaga durata a contractului.

**7. Obligatiile proprietarului**

-sa predea spatiul in stare normala de folosinta si liber de sarcini;  
-sa ia masuri pentru repararea si mentinerea in stare de siguranta in exploatare si functionalitate a cladirii, pe toata durata inchirierii.

**8. Obligatiile chiriasului**

-sa achite chiria in cuquantumul si la termenul prevazut la clauza 5 si 6;  
-sa efectueze lucrarile de intretinere, de reparatii sau de inlocuire a elementelor de constructii si instalatii din folosinta exclusiva;

-sa asigure curatenia si igienizarea in interiorul spatiului pe toata durata prezentului contract;  
-sa utilizeze spatiul numai pentru destinatia prevazuta la clauza 3 a prezentului contract;  
-sa nu execute lucrari de modificari ale spatiului, amenajari sau alte asemenea, fara acordul proprietarului;  
-sa nu subinchirieze spatiul fara acordul proprietarului;  
-sa respecte normele de prevenire si stingere a incendiilor, precum si normele de protectie a mediului;  
-la expirarea prezentului contract sa predea proprietarului spatiul in buna stare si liber de sarcini.

**9. Penalitati, daune-interese**

In cazul in care, din vina sa exclusiva, chiriasul nu achita chiria in cuantumul si la termenul prevazut la clauza 5 si 6, proprietarul va aplica o penalitate de 0,15% din plata neefectuata pentru fiecare zi de intarziere.

**10. Rezilierea contractului**

Nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul contract de catre una din parti da dreptul partii lezate de a cere rezilierea contractului de inchiriere si de a pretinde plata de daune-interese. Rezilierea prezentului contract se mai poate face:

-la cererea chiriasului, cu conditia notificarii prealabile a proprietarului in termen de minim 30 de zile;

-la cererea proprietarului, atunci cand:

-chiriasul nu a achitat chiria dupa doua luni de la scurgerea terenului prevazut la clauza 6;

-chiriasul a pricinuit insemnate stricacuni spatiului sau cladirii in care acesta este situat, instalatiilor, precum si oricaror altor bunuri aferente, sau daca instraineaza fara drept parti ale acestora.

**11. Alte clauze:**

Prevederile prezentului contract se completează cu dispozițiile dreptului comun.

Eventualele neînțelegeri între părțile contractante se vor rezolva pe cale amiabilă, în caz contrar părțile se vor adresa instanțelor competente în vederea soluționării litigiului.

Prezentul contract de inchiriere s-a incheiat in 2(doua) exempliare, cate unul pentru fiecare parte.

PROPRIETAR

Primar, Johann Krech

Director economic, Stela F



Președinte, Anuța Nițoșae

Secretar șef, Dragan Angela

CONSILIER JURIDIC

Amelia Lazar

ORASUL CISNADIE

LISTA DE INVENTARIERE  
DATA: 31.10.2020

Gestiune: AMORT.  
Loc de depozitare

URUPA: 212090102A02 - CONSTRUCTII DOM.PRIVAT-

Nr. crt	Denumirea bunurilor inventariate	U/M	Numar inventar	CANTITATI				Pret unitar	VALOAREA CONTABILA			Deprecierea		
				Stocuri		Diferente			Valoarea	Diferenta	Minus	Valoarea de Inventar	Valoarea	Motivul (cod)
				Scrisori	Faptic	Plus	Minus							
136	APARTAMENT - MAGURII 42 - BURTINES	BUC	51170	1,00	/		8.068,80	8.068,80			8068,8			
137	APARTAMENT - MAGURII 42 - GLIGOR	BUC	51171	1,00	/		10.500,00	10.500,00			10500			
138	APARTAMENT - MAGURII 42 - NITA P.	BUC	51172	1,00	/		9.600,00	9.600,00			9600			
139	APARTAMENT - MAGURII 42 - URSU	BUC	51174	1,00	/		23.223,67	23.223,67			23223,67			
140	APARTAMENT - MAGURII 42 - BUTA	BUC	51173	1,00	/		6.016,59	6.016,59			6016,59			
141	APARTAMENT - MAGURII 44 - BADOI N.	BUC	51176	1,00	/		2.801,51	2.801,51			2801,51			
142	APARTAMENT - MAGURII 44 - CEATRA	BUC	51175	1,00	/		8.671,35	8.671,35			8671,35			
143	APARTAMENT - MAGURII 44 - PACURARU	BUC	51177	1,00	/		5.603,02	5.603,02			5603,02			
144	APARTAMENT - MAGURII 55 - SCHIAU	BUC	10051	1,00	/		6.292,30	6.292,30			6292,3			
145	APARTAMENT - MAGURII 57 - TEASCU	BUC	51180	1,00	/		22.639,00	22.639,00			22639			
146	APARTAMENT - MAGURII 6 - VARODI	BUC	51181	1,00	/		6.003,24	6.003,24			6003,24			
147	APARTAMENT - MAGURII 68 - COMAN	BUC	51183	1,00	/		17.002,52	17.002,52			17002,52			
148	APARTAMENT - MAGURII 80 - OACA	BUC	51184	1,00	/		14.821,37	14.821,37			14821,37			
149	APARTAMENT - MALINULUI 1 - CIOBANU DANIEL	BUC	51186	1,00	/		6.447,93	6.447,93			6447,93			
150	APARTAMENT - MALINULUI 1 - MOROTI	BUC	51185	1,00	/		6.392,33	6.392,33			6392,33			
151	APARTAMENT - P - TA NOUA BLV11 - BLANGA	BUC	51187	1,00	/		11.648,52	11.648,52			11648,52			
152	APARTAMENT - P - TA REVOLUTIEI 2 - ZIMTA	BUC	51188	1,00	/		21.000,00	21.000,00			21.000			

Total pagina

Numele si prenumele	Comisia de inventariere:	186.732,15
Semnatura	Crestionar (responsabil inventarierea)	186.732,15
	FLORA GHEORGHE	
	Contabilitate:	